

[Texte]

we have these specialists in Canada but we do not have them in sufficient numbers. So, there we have to use our formation. It will depend very much on how quickly all these projects start together whether we can cope with the formation problem that this will create or not. So, we have to distinguish very clearly between these two problems: the specialist in the special field, a small number of them who control, more or less, the process, and the general list, the cost controller, the general manager, those, where we have a lack in number. And we have a lack of numbers, especially if you need them all in the same area of the country, where you have other problems displacing these people.

**Le président:** Quelques courtes questions. vous dites que vous avez à peu près 5,000 employés. Quel pourcentage d'ingénieurs avez-vous et quels sont les autres métiers et professions dans votre firme?

**M. Gilbert:** Nous avons environ, sur 5,000 employés, 1,500 ingénieurs et 600 ou 700 autres professionnels. On peut compter à peu près 1,000 techniciens et technologues, le reste étant du personnel de soutien.

Les autres catégories de professionnels sont reliées principalement à la photogrammétrie, à l'informatique; on a les économistes, les urbanistes, les spécialistes en environnement et en administration et ainsi de suite.

**Le président:** Votre bureau principal est à Montréal. Avez-vous d'autres bureaux au Québec ou au Canada?

**M. Gilbert:** Nous avons des bureaux dans neuf provinces canadiennes, les plus gros centres étant à Calgary, Toronto et Montréal. Si vous voulez une idée du nombre, nous avons de 400 à 500 employés à Calgary, de 400 à 500 employés à Toronto et de 2,500 à 3,000 employés à Montréal, le reste étant réparti dans les autres provinces et dans une dizaine de pays.

**Le président:** De ces 5,000 employés, quel pourcentage environ a été recruté ici au Québec? Vous dites que vous avez à peu près 1,500 ingénieurs. Est-ce que votre recrutement se fait principalement dans les universités du Québec, Polytechnique, McGill, Laval, Sherbrooke?

**M. Gilbert:** Non. La firme Lavalin étant une firme qui a grossi principalement par des acquisitions d'autres firmes dans certaines spécialités, nous avons des ingénieurs ou des spécialistes qui nous viennent d'à peu près toutes les universités canadiennes.

**Le président:** Très bien. Merci pour votre mémoire et votre aide. Merci, messieurs.

Nous entendrons maintenant la Canadian Pulp and Paper Association représentée par MM. R. N. LeClair et R. A. Joss dont j'ai ici les noms. Maybe there are others. I do not know. If there are, they could all come forward.

**Mr. R. A. Joss (Group Director, Canadian Pulp and Paper Association):** Mr. Chairman, I am Mr. Bert Joss of the Canadian Pulp and Paper Association.

Just to set the scene, we represent the Canadian Pulp and Paper Association, which groups almost all the manufacturing companies in the industry in Canada. There are about 50

[Traduction]

nous les avons déjà au Canada, même s'ils ne sont pas encore en nombre suffisant. Nous avons un besoin de formation à ce niveau. Tout dépendra de la vitesse avec laquelle ces projets se réaliseront; nous verrons si la formation peut résoudre le problème. Nous devons donc faire clairement la distinction entre ces deux besoins: les spécialistes requis pour des travaux précis, le petit nombre de ceux qui doivent assurer le contrôle de l'ensemble des projets, et les autres, les experts en contrôle des coûts, les directeurs généraux, lesquels ne sont pas encore en nombre suffisant. Ils seront encore plus rares s'ils sont requis tous en même temps et pour le même travail. Il faudra également les déplacer.

**The Chairman:** I have a few brief questions if you do not mind. You say that you have almost 5,000 employees. What is your percentage of engineers and what other trades or professions do you have within your company?

**Mr. Gilbert:** Of a total of about 5,000 employees, we have 1,500 engineers and 600 or 700 other professionals. There are probably 1,000 technicians and technologists, the rest being support personnel.

The other professions have to do mainly with photogrammetry data processing; there are economists, urbanists, environmentalists, administrators and others.

**The Chairman:** Your main office is in Montreal, do you have other offices in Quebec or in Canada?

**Mr. Gilbert:** We have offices in nine Canadian provinces, the larger being in Calgary, Toronto and Montreal. If you are interested in numbers, we have approximately 400 or 500 employees in Calgary, 400 or 500 employees in Toronto and 2,500 or 3,000 employees in Montreal, the rest being spread out in the other provinces and in 10 foreign countries.

**The Chairman:** Of these 5,000 employees, how many were recruited right here in Quebec? You say you have about 1,500 engineers here. Do you recruit mainly in Quebec universities, at l'École polytechnique, McGill, Laval Sherbrooke?

**Mr. Gilbert:** No. The Lavalin company is an enterprise that has grown mainly through takeovers of other enterprises in specialized fields. We have engineers and specialists who come from almost all Canadian universities.

**The Chairman:** Very well. Thank you for your brief and your help.

We will now hear the Canadian Pulp and Paper Association, represented by Mr. R. N. LeClair and Mr. R. A. Joss. These are the names that I have. Il y en a peut-être d'autres. Si c'est le cas, ils peuvent se présenter.

**M. R. A. Joss (Directeur du groupe, Association canadienne des producteurs de pâte et papier):** Monsieur le président, mon nom est Bert Joss et je représente l'Association canadienne des producteurs de pâte et papier.

Je précise que l'Association canadienne des producteurs de pâte et papier regroupe presque toutes les compagnies productrices de pâte et papier au Canada. Environ 50 compagnies et